

*Міністерство освіти і науки України*  
*The Ministry of Education and Science of Ukraine*

# ***Філологічні трактати***

***Филологические трактаты***

***Philological Treatises***

**Науковий журнал**

**Scientific Journal**

*Заснований у 1994 році*

*Founded in 1994*

## **Том 9, № 3' 2017**

*Суми Сумський державний університет*  
*Харків Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна*

*Sumy Sumy State University*  
*Kharkiv V. N. Karazin Kharkiv National University*

У журналі вміщено рецензовані наукові праці, що охоплюють широкий спектр проблем сучасного літературо- та мовознавства. Для перекладачів, науковців, викладачів, аспірантів і студентів філологічних факультетів та відділень вищих навчальних закладів.

Рекомендовано до видання рішенням вченої ради  
Сумського державного університету,  
протокол № 4 від 14.12.2017 р.

**Адреса редакції СумДУ:**  
вул. Римського-Корсакова, 2, м. Суми, 40007  
Тел. (0542) 66-51-33

Свідоцтво про реєстрацію  
*КВ № 15593-4065ІП від 09.07. 2009 р.*

**Адреса редакції ХНУ ім. В.Н.Каразіна:**  
майдан Свободи, 6, м. Харків, 61077  
Тел. (0572) 707-53-42

Видання є фаховим у галузі філологічних наук  
Наказ МОНУ № 1328 від 21.12.2015 р.

© Сумський державний університет, оформлення 2017  
© Харківський національний університет  
імені В. Н. Каразіна, оформлення 2017

**РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ**

<b>Ткаченко О. Г.,</b>	головний редактор, доктор філол. наук, професор;
<b>Кобякова І. К.,</b>	заступник головного редактора, кандидат філол. наук, професор;
<b>Воропай С. В.,</b>	відповідальний секретар, кандидат філол. наук, доцент;
<b>Медвідь О. М.,</b>	відповідальний секретар, кандидат філол. наук, доцент;
<b>Баранова С. В.,</b>	кандидат філол. наук, доцент;
<b>Безхутрий Ю. М.,</b>	доктор філол. наук, професор;
<b>Борзенко О. І.,</b>	доктор філол. наук, професор;
<b>Горболіс Л. М.,</b>	доктор філол. наук, професор;
<b>Гулановські Я.,</b>	Польща;
<b>Дегтярьов С. І.,</b>	доктор істор. наук, доцент;
<b>Журавльова Є. О.,</b>	доктор філол. наук, професор, Казахстан;
<b>Зарва В. А.,</b>	доктор філол. наук, професор, академік НАН України;
<b>Зацний Ю. А.,</b>	доктор філол. наук, професор;
<b>Калантасєвська Г. П.,</b>	кандидат філол. наук, доцент;
<b>Космеда Т. А.,</b>	доктор філол. наук, професор, Польща;
<b>Литвиненко Г. І.,</b>	доцент;
<b>Мартинюк А. П.,</b>	доктор філол. наук, професор;
<b>Маслова В. А.,</b>	доктор філол. наук, професор, Білорусь;
<b>Михайлин І. Л.,</b>	доктор філол. наук, професор;
<b>Пашенко Є. М.,</b>	доктор філол. наук, професор, Хорватія;
<b>Попович Л.,</b>	доктор філол. наук, професор, Сербія;

**EDITORIAL BOARD**

<b>Tkachenko O. G.,</b>	Editor-in-Chief, D.Sc. in Philology, Professor;
<b>Kobyakova I. K.,</b>	Deputy Editor, Candidate of Sciences in Philology, Professor;
<b>Voropaj S.V.,</b>	Executive Secretary, Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor;
<b>Medvid O. M.,</b>	Executive Secretary, Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor;
<b>Baranova S. V.,</b>	Candidate of Philology, Associate Professor;
<b>Bezkhutryi Yu. M.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor;
<b>Borzenko O. I.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor;
<b>Horbolis L. M.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor;
<b>Gulanowski J.,</b>	M.A., Poland;
<b>Degtyarev S. I.,</b>	D.Sc. in History, Associate Professor;
<b>Zhuravliova E. A.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor, Kazakhstan;
<b>Zarva V. A.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor, Academician of the NASU;
<b>Zatsnyi Yu. A.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor;
<b>Kalantaiєvska H. P.,</b>	Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor;
<b>Kosmeda T. A.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor, Poland;
<b>Lytvynenko G. I.,</b>	Associate Professor;
<b>Martyniuk A. P.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor;
<b>Maslova V. A.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor, Belarus;
<b>Mykhailyn I. L.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor;
<b>Pashchenko E.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor, Croatia;
<b>Popovich L.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor, Serbia;

<b>Радишевський Р. П.,</b>	доктор філол. наук, професор, член-кореспондент НАН України;	<b>Radyshevskiy R. P.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor, Corresponding Member of the NASU;
<b>Садівничий В. О.,</b>	доктор наук із соц. комунікацій, доцент;	<b>Sadivnychi V. O.</b>	D.Sc. in Social Communications, Associate Professor;
<b>Самохіна В.О.,</b>	доктор філол. наук, професор; академік АН ВО України	<b>Samokhina V. O.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor; Academician of the Higher Education Academy of Sciences of Ukraine;
<b>Серебрянська І. М.</b>	кандидат філол. наук, доцент;	<b>Serebryanska I. M.</b>	Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor;
<b>Солощук Л. В.,</b>	доктор філол. наук, професор;	<b>Soloshchuk L. V.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor;
<b>Стаменова А.,</b>	доктор філософії, доцент, Болгарія;	<b>Stamenova A.,</b>	PhD, Associate Professor, Bulgaria;
<b>Сухарський Р.,</b>	доктор філол. наук, професор, Польща;	<b>Sukharskyi R.</b>	D.Sc. in Philology, Professor, Poland;
<b>Ткачук М. П.,</b>	доктор філол. наук, професор;	<b>Tkachuk M. P.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor;
<b>Черноватий Л. М.,</b>	доктор пед. наук, професор, академік АН ВШ України;	<b>Chernovaty L. M.,</b>	D.Sc. in Pedagogy, Professor, Academician of the Higher School Academy of Sciences of Ukraine;
<b>Швачко С. О.,</b>	доктор філол. наук, професор, академік АН ВШ України;	<b>Shvachko S. O.,</b>	D.Sc. in Philology, Professor, Academician of the Higher School Academy of Sciences of Ukraine;
<b>Шевченко І. С.,</b>	доктор філол. наук, професор, академік АН ВШ України	<b>Shevchenko I. S,</b>	D.Sc. in Philology, Professor, Academician of the Higher School Academy of Sciences of Ukraine

Наукове видання

## Філологічні трактати

Науковий журнал  
(Українською, російською, англійською,  
німецькою, французькою та польською мовами)

<http://tractatus.sumdu.edu.ua>

E-mail: [journals@sci.sumdu.edu.ua](mailto:journals@sci.sumdu.edu.ua)

Стиль та орфографія авторів збережені

Комп'ютерне складання та верстання С.В. Чечоткіної  
Художник-оформлювач О. М. Чередніченко

---

Підписано до друку 14.12.2017. Формат 70x108/16.

Папір офс. Друк офс.

Ум. друк. арк. 14,1. Обл.-вид. арк. 14,99

Наклад 100 пр. Замовлення № \_\_\_\_.

Сумський державний університет, вул. Римського-Корсакова, 2, м. Суми, 40007.

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру  
ДК № 3062 від 17.12.2007.

Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна,  
пл. Свободи, 6, м. Харків, 61077.

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру  
ДК №3367 від 13.01.2009 р.

Надруковано у друкарні СумДУ,  
вул. Римського-Корсакова, 2, м. Суми, 40007.